



Agosto/Septiembre 2009



Primeros 5 de San Francisco

educación para padres

Educación para Padres

El Otoño Trae Cambios

El otoño es un período de transición para todas las edades. Los cambios ocurren para todos es decir para los niños y los padres cuando se empieza con un nuevo proveedor de cuidado infantil, un nuevo preescolar o el kindergarten. Les presentamos una variedad de opciones de recursos para cada nivel en relación al regreso a la escuela.

Niñez Temprana

El Concilio de Niños de SF ofrece una variedad de talleres de apoyo que incluye un taller gratuito de "Escogiendo un Centro de Cuidado Infantil" en el 445 de la calle Church (entre las calles 16 y 17). Se ofrecen el segundo martes de cada mes de 6 a 8 pm. Para información/ registraci3n para el taller: (415) 343-3300. Este es un lugar donde Ud. hace una sola parada y en donde puede encontrar informaci3n sobre lugares para cuidado infantil y recursos en San Francisco.

Agosto es la 3poca de la matricula de las clases de otoño. Les presentamos dos clases gratuitas o a precio módico para escoger.

- Clases de Observaci3n del Niño en el City College que incluye de infantes al Kinder llame al (415) 561-1921.
- Clases para niños pequeños en el Centro de Recreaci3n y Parques (415) 831-2700 ó en www.sfreconline.org.

Reserve el Día... 21 de octubre: Premier de la Noche de Preescolar en el JCC, conozca a los representantes del preescolar de diferentes áreas de la Ciudad. (415) 359-2454.

Escuela Primaria

Es difícil creer que es casi tiempo para que la escuela empiece, pero es cierto. Es hora de comprar los útiles escolares, ropa o uniformes y asegurarse de que todos disfruten del año escolar que está por empezar. Unos consejos que los ayudarán a empezar el año.

- Lleve a sus niños a la escuela a tiempo, aliméntelos y que estén ¡listos para aprender!
- Designe un lugar tranquilo y una hora fija para hacer la tarea escolar y para la lectura.
- La mayoría de niños a esta edad necesitan por lo menos de 10 a 12 horas de sueño cada noche.
- Entregue la forma para el almuerzo (aunque Ud. no califique para el almuerzo gratis o a precio reducido)
- Entregue la tarjeta de emergencia y las formas de las medicinas y actualice estas formas durante el año.

- Asista a la Noche de Regreso a la Escuela – conozca al maestro de su niño
- Asegúrese de unirse a la organizaci3n de padres y al grupo de Padres para las Escuelas Púlicas (PPS) (415) 861-7077

Reserve el Día... 7 de noviembre: Feria de la Matricula Escolar para las Escuelas Púlicas del SFUSD (415) 241-6085.

El Día de los Abuelos es el Domingo, 13 de Septiembre

Los abuelos son los encargados de cuidar a los niños, padres de crianza, voluntarios en los salones de clase y en el patio de la escuela, ellos enseñan clases a los jóvenes, ofrecen apoyo en la biblioteca, narran cuentos, historias y son buenas amistades. Los abuelos son nuestra herencia y son miembros esenciales de nuestras familias y comunidades. Es por eso que cada año hay un día especial reservado para homenajearlos y es el Día Nacional de los Abuelos

Les damos algunas ideas para ayudarlo a homenajear a alguien especial:

- Escriba un recuerdo favorito que los dos compartan.
- Haga un dibujo o escriba una historia sobre su familia o sobre un momento especial.
- Haga un libro casero o páginas para el libro con recuerdos.
- Invente una poesía.
- Grabe una entrevista.
- Planten juntos un árbol.
- Pasen un rato de narraci3n de historias, permitiendo que los abuelos digan las historias de su pasado, que informen a los niños cómo era crecer en "aquellos tiempos".

Con el Día de los Abuelos, no debemos olvidarnos de aquellos que están en los asilos y que no pueden estar con sus familias o no tienen familiares, podemos hacer tarjetas, proyectos comunitarios y visitas periódicas y que esto no sólo sea por las celebraciones. El Programa de Kinship del Centro Edgewood ofrece Apoyo adicional para los abuelos que incluye un grupo de apoyo y abogacía para los abuelos que están criando a sus nietos. (415) 865-3000

Eventos Sobresalientes de Agosto

3-18: Películas censuradas G o PG a \$1, cada lunes y martes en el CineArts en el Empire en West Portal a las 10 am.

1-15: DCYF ofrece un programa de almuerzo de verano para niños menores de 18. Los almuerzos están disponibles todos los días en 80 lugares diferentes. Pueden informarse llamando al 311 para lugares específicos y horas. **GRATIS**

5: Venta en los escalones de la entrada a la Biblioteca Central, ¡todos los libros cuestan \$1! De 11am-3 pm El primer y tercer miércoles de cada mes hasta octubre.

8: En Chinatown, Las Danzas del León, desfile en las calles Gate en Grant y de Bush a Columbus. Cada sábado a las 4pm (415) 982-6306 **GRATIS**

8: Término del Programa de Lectura de verano de la Biblioteca Pública de SF. Todos los niños que se han registrado deberían entregar sus hojas de control para que ganen los premios. **GRATIS**

8/9: Feria de la Calle Nihonmachi en Japantown, calle Geary y la calle Laguna. **GRATIS**

9: Día de la bicicleta en las calles el domingo: camine y juegue cerca del Océano Pacífico. Vaya del Parque Golden Gate al Zoológico de San Francisco, a lo largo de la Playa Ocean. Llame al 311 para más informaci3n. 10am-2pm. **GRATIS**

8: Stroller Strides se reúnen todos los lunes, miércoles y viernes para divertirse y hacer ejercicios en el Warming Hut en Crissy Field a las 9:30am. (800) 650-1406 \$15

15: Programas para las Familias en el Centro para Jóvenes de Excelsior, 163 de la calle London los sábados (415) 452-7561. **GRATIS**

16: 50 Aniversario del Grupo de Mimo de SF en los Jardines de Yerba Buena, Calle 4 y Misión. 2-4pm **GRATIS**

18: Película *Monsters, Inc.* en la Galería de Stonestown, de 7-8:30pm, 3251 Avenida 20. **GRATIS**

20: Grupo de Apoyo para la Madre y el Beb3 en los Recursos Naturales, 1367 de la calle Valencia. El grupo se reúne todos los jueves a las 11am. Traiga a sus bebés. \$10-\$15. www.naturalresources-sf.com

24: Inicio de las clases en las escuelas púlicas del SFUSD. A mediados de agosto, todas las familias que se han matriculado deberían haber recibido una carta de la escuela con informaci3n de la misma. Llame a la escuela donde hizo la matricula para más informaci3n.

Eventos Sobresalientes en Septiembre

6: Día de la Bicicleta en las calles el domingo: camine y juegue cerca del Océano Pacífico. Vaya del Parque Golden Gate al Zoológico de San Francisco, a lo largo de la playa Ocean. Llame al 311 para más informaci3n. 10am-2pm. **GRATIS**

11/12/13: Días Gratis a la Academia de Ciencias de California para los vecindarios de Sunset, Parkside, Stonestown, Lakeshore y St. Francis Woods que incluyen las siguientes áreas postales: 94122, 94116, 94127 y 94132. (415) 379-8000 **GRATIS**

12: Viva las Américas en el Muelle 39 celebra el Mes de la Herencia Hispana, 1-5pm. **GRATIS**

19/20: El 19: Feria de la calle del Festival Anual de la Luna de Otoño, 11am-6pm. La Avenida Grant se convertirá en un bazar para los transeúntes con entretenimiento en vivo entre California y Broadway. www.moonfestival.org. (415) 982-6306 **GRATIS**

Calendario de Eventos & Recursos



19/20: Día de la Cometa en Familia en Marina Green
11am-6pm <http://www.fdkf.org> **GRATIS**

18/19/20: Días Gratis a la Academia de Ciencias de California para los vecindarios de Castro, Noe Valley, Diamond Heights, Miraloma Park, Cole Valley y Haight que incluyen las siguientes áreas postales: 94117, 94114 y 94131. (415) 379-8000 **GRATIS**

Programa Sobresaliente de los Primeros 5 de San Francisco

Los Primeros 5 de San Francisco, El Departamento de Niños, Jóvenes y sus Familias (DCYF) y la Agencia de Servicios Humanos de San Francisco- Servicios para las Familias y Niños (H.S.A.-FCS) se han unido para comprometerse a asegurar que todos los niños y las familias de San Francisco tengan acceso a los servicios de apoyo para las familias ofrecidos por los Centros de Recursos para las Familias. Para lograr esta meta, los Primeros 5 de San Francisco, DCYF y H.S.A.-FCS han asignado hasta \$8'829,126 anuales para apoyar financieramente a estos Centros de Recursos para las Familias.

La meta de los Centros de Recursos para las Familias incluye:

- 1) Ofrecer a las familias acceso a servicios & oportunidades
- 2) Desarrollar habilidades y conocimiento relacionados a los niños
- 3) Ofrecer servicios intensivos de apoyo para las familias en necesidad
- 4) Promover el desarrollo comunitario

Las agencias recomendadas para los fondos:

Vecindario	Agencia
Bay View Hunter's Point	YMCA TLC
Misión	Instituto Familiar de la Raza
Misión	Buen Samaritano FRC
OMI	YMCA – OMI
Chinatown & Alrededores del Área	APA Servicios de Apoyo para las Familias
Chinatown & Alrededores del Área	Servicios para Niños de Wu Yee
Excelsior	Conexiones para la Familia de Excelsior
Portola	Conexiones para la Familia de Portola
Potrero Hill	Concilio de Oportunidad Económica
SOMA	Cuidado Infantil del Sur de Market, Inc.
Sunset	Sunset Beacon
Tenderloin	Fundación Glide c/ Clínica de Vivienda de Tenderloin
Western Addition	YMCA – Western Addition
Richmond	Gum Moon Residence Hall

Población FRCs	Agencia
Exposición a la Violencia	Centro de Prevención de Abuso de SF c/ Casa Huckleberry
Desamparados / Vivienda inadecuada	Servicios Comunitarios de Compass
Desamparados / Vivienda inadecuada / Otro	Programa Prenatal para Desamparados
Familias Inmigrantes	Servicios de Apoyo a las Familias de APA
Familias Inmigrantes	Instituto Familiar de la Raza
LGBTQ	Nuestra Coalición para las Familias
Padres Adolescentes	Agencia de Servicios para las Familias
Necesidades Especiales	Apoyo para las Familias de Niños con Discapacidades

Se invita a las familias que están interesadas en los servicios ofrecidos por los Centros de Recursos para las familias que se pongan en contacto directamente con los FRCs o a que llamen a los Primeros 5 de San Francisco al 415-934-4849 para más información.

Días Gratis al Museo de San Francisco

Para familias que tienen un presupuesto ajustado y que les gustaría visitar los museos sin que les afecte su cuenta bancaria, aproveche de la entrada gratis a diferentes lugares en la ciudad. Tenga en cuenta que los museos pueden estar muy concurridos con muchos niños de las escuelas o de los paseos de campamento.

Gratis el Tercer Lunes de cada mes:

- Museo Contemporáneo Judío, 121 Calle Steuart en la Misión, (415) 543-8880. Horas: 12 – 6 PM

Gratis el Primer Martes de cada mes:

- Museo de Arte Asiático, 200 Calle Larkin en Fulton, (415) 581-3500. Horas: 10 AM – 5 PM
- Museo de Manualidades y Arte Folklórico, 51 Yerba Buena Lane (entre Market & Misión), (415) 227-4888, horas: 11 AM – 6 PM
- Centro de Artes de Yerba Buena, 701 Calle Misión en la calle 3ra (415) 978-2787 Horas: Mediodía- 5 PM
- Museo de Arte Moderno de San Francisco, 151 Calle 3ra en la calle Misión, (415) 357-4000. Horas: 11 AM – 5:45 PM
- El Museo de Jóvenes, 50 Hagiwara Tea Garden Drive, Parque de Golden Gate, (415) 863-3330. Horas: 9:30 AM – 5 PM
- Legión de Honor, Parque Lincoln en Presidio, (415) 863-3330. Horas: 9:30 AM – 5 PM
- Conservatorio de Flores, John F. Kennedy Dr. en el Parque del Golden Gate, (415) 666-7001. Horas: 9 am– 4:30 pm
- Museo de Arte de Caricaturas, 655 Calle Misión (415) 227-8666. Horas: 11 AM- 5 PM (Día de pague lo que pueda).

Gratis el Primer Miércoles de cada mes:

- Museo del Bay Area Discovery, 557 McReynolds Road., Sausalito, (415) 339-3900. Horas: 9am-4pm
- Exploratorio, 3601 Calles Lyon y Bay, (415) 361-0360. Grupos de 10 ó más necesitan hacer reservaciones. Horas: 10 AM – 5 PM
- Zoológico de San Francisco, (sólo para los que viven en San Francisco) Bulevar Sloat en la avenida 47.

Gratis el Tercer Miércoles de cada mes:

- Academia de Ciencias, Parque del Golden Gate, 55 Music Concourse Dr. (415) 379-8000 9:30 am-5 pm

Gratis el Primer Jueves de cada mes:

- La Sociedad Histórica China de América, 965 Calle Clay. Horas; 12 – 5 pm

Gratis el Primer Domingo de cada mes:

- Patrimonio de Buques Nacionales Históricos en el Muelle de la Calle Hyde, 561-5000
- Museo de Coyote Point, 1651 Coyote Point Dr., San Mateo. (650)342-7755. 12pm–5pm.

¡Gratis Todos los Días!

- Museo Randall, 199 Museum Way, (415) 554-9600. Horas: 10 AM – 5 PM
- Jardín Botánico de San Francisco, 1199 Avenida 9 (en Lincoln Way), (415) 661-1316. Horas: Lunes-Viernes 8am – 5pm
- Cable Car Barn & Museo del Powerhouse, 1201 Calle Mason en Washington, (415)474-1887. Horas: 10 AM – 5 PM
- Museo Mecánico, Pier 45 (Cobertizo A al final de la calle Taylor), (415) 346-2000. Horas: 10 AM- 7 PM
- Museo del Departamento de Bomberos de San Francisco, 655 Avenida Presidio, (415) 558-3546, abierto Jueves-Domingo 1-4 PM
- El Centro de Crissy Field, 603 Calle Mason (Presidio), (415) 561-7690
- Museo Italo-Americano, Centro de Fort Mason. Edificio C. (415) 673-2200. Horas: Mediodía – 5 PM

Funded by:



In collaboration with:

